

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ  
الْحُكْمُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ  
وَاللّٰهُ يُحْكِمُ مَا فِي السَّمَاوٰتِ وَالْأَرْضِ  
اللّٰهُ عَلٰى أَنْشَأَ كُلَّ شَيْءٍ  
وَاللّٰهُ خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ

# ایدہ دانشگاہ

کارل یاسپرس

ترجمہ مهدی پارسا  
و مهرداد پارسا



## فهرست

۹	سپاسگزاری
۱۱	یادداشت ویراستار انگلیسی
۱۷	پیشگفتار
۲۳	مقدمه
بخش اول: حیات فکری	
۲۹	۱. ماهیت علم و پژوهش علمی
۲۹	ویژگی‌های اصلی علم و پژوهش علمی
۳۱	معنای محدود و گسترده علم
۳۵	حدود علم
۳۶	علم به منزله امری سودمند در مقابل علم به منزله غایتی در خود
۴۰	پیشفرض‌های اساسی علم
۴۳	علم نیازمند جهت است
۴۷	علم به عنوان پیشفرض صداقت
۴۹	علم و فلسفه
۵۳	۲. روح، وجود انسانی، عقل
۵۷	۳. فرهنگ

۱۶۰ .....	تغییرات در دانشگاه در جهانی در حال تغییر.....
۱۶۲ .....	معنای نظارت حکومتی .....
۱۶۷ .....	اصل شایسته سالاری فکری.....
۱۶۹ .....	جستجوی حقیقت و نسبت آن با سیاست.....
۱۷۳ .....	دانشگاه و ملت.....

## سچارخواری

## بخش دوم: اهداف دانشگاه

۶۵ .....	۴. تحقیق، آموزش و پرورش .....
۶۸ .....	تحقیق .....
۷۵ .....	آموزش و پرورش در حکم شکل دهی به ذهن .....
۸۴ .....	آموزش .....
۹۳ .....	۵. ارتباطات.....
۹۵ .....	بحث و مباحثه.....
۹۷ .....	شکل‌گیری «مکاتب فکری» به عنوان نمونه‌ای از مشارکت فکری .....
۹۹ .....	دانشگاه به مثابه محل تلاقي رشته‌ها و جهان‌بینی‌های مختلف.....
۱۰۳ .....	۶. دانشگاه به مثابه نهاد .....
۱۰۳ .....	ناکامی نهاد در زنده نگه داشتن ایده دانشگاه.....
۱۰۸ .....	ضرورت نهادها.....
۱۱۰ .....	نقش شخصیت در ساختار رسمی دانشگاه .....
۱۱۵ .....	۷. کیهان دانش .....
۱۱۶ .....	طبقه‌بندی دانش .....
۱۱۹ .....	دپارتمان‌های آکادمیک .....
۱۲۴ .....	توسعه دانشگاه.....

## بخش سوم: ملزمات وجود دانشگاه

۱۳۷ .....	۸. عامل انسانی .....
۱۳۹ .....	انواع استعدادها .....
۱۴۴ .....	توزیع استعدادها و ویژگی‌های مشخصهٔ توده‌ها .....
۱۴۹ .....	فرایندگرینش .....
۱۵۹ .....	۹. دولت و جامعه .....
۱۵۹ .....	دانشگاه به منزله دولتی در درون دولت .....

## نحوه انتساب

### یادداشت ویراستار انگلیسی

کارل یاسپرس ایده دانشگاه را در پایان دیکتاتوری هیتلر و بعد از شکست آلمان در جنگ جهانی دوم نوشت، پس از آنکه بدترین فجایع از بیرون و درون بر سر دانشگاه‌های آلمان آوار شد. نابودی بیرونی در میان ویرانی شهرهای آلمان مشهود بود. انهدام درونی کمتر آشکار، اما بدتر بود. این انهدام را می‌توان در خاطره هزاران دانشجویی جستجو کرد که آثار کانت را رها کرده بودند تا به سخنرانی‌های گوبیلس و چکمه کوییدن‌های گارد ویژه گوش دهند؛ استادانی که مشتاقانه تبلیغات ملی‌گرایانه و نژادی را باور کرده بودند، معیارهای تفکر انتقادی را رها می‌کردند؛ و آن استادان دیگری که به تعالیم رایش سوم معتقد بودند، مصلحت را در این می‌دیدند که وانمود کنند باور دارند، و با اینکه فریب نخورده بودند، اما به فریبکاران کمک می‌کردند. در میان این ویرانی اخلاقی، اقلیتی از دانشجویان و استادان آلمانی بودند که بر تعهداتشان به صدقّت و تفکر مستقل استوار ماندند. بسیاری از آنان جانشان را در راه این تعهد از دست دادند، یا سال‌ها در اردوگاه‌های کار اجباری یا تبعید به سر برداشتند. برخی دیگر هم، همچون کارل یاسپرس، در آلمان زندگی

## پیشگفتار

کارل یاسپرس، همراه با مارتین هایدگر، از نمایندگان پیشگام «اکزیستانسیالیسم» آلمان به شمار می‌آیند. یقیناً، کسی که ذهنی پیوسته جستجوگر دارد، در پی این نیست که ایده‌ها و شهرتش برچسب مُدرُوز بخورند، بهویژه اگر این برچسب به چنان طیف وسیعی از انکار فلسفی اطلاق شود که بیش تر گمراه‌کننده باشد تا روشنگر. با این همه، خود یاسپرس برای یکی از معروف‌ترین آثارش عنوان فلسفه اکزیستانس: سه درس‌گفتار<sup>۱</sup> (Walter de Gruyter, 1938) را برگزید.

در زمانی که علاقه نخست فلسفه آکادمیک آلمان ظرافت‌های کامل‌افنی تفکر «نوکاتنی» بود، یاسپرس عمیقاً درگیر موضوعی شده بود که بسیار گسترده‌تر از نظریه شناخت بود (گرچه به‌هیچ وجه نامرتبط با آن نبود)، یعنی مسئله هستی انسانی و نسبت غایی‌اش با خویشتن و جهان. او در درس‌گفتارهای اشاره شده می‌گوید: «آنچه فلسفه اکزیستانس می‌خوانیم چیزی جز شکلی تازه از همان فلسفه واحد و جاودان نیست».

«این واقعیت که امروزه واژه 'اکزیستانس' اهمیتی محوری یافته است

1. *Existenzphilosophie: Three Lectures*